

— Отпусти меня.

— Мне не нужны деньги.

Мугён холодно усмехнулся и стряхнул руки со своего пальто.

— Сказал же, отпусти. Я сам виноват, что оставил рыбу наедине с котом. Забыл, что ты тоже не прочь поживиться.

— Я-я ничем не живлюсь. Просто помогаю с работой в доме.

— О, вот как?

Мужчина стряхнул пыль с одежды, разгладил ее и направился к стулу. Опустился на аккуратно разложенный платок и закинул ногу на ногу. Носки его ботинок сверкали в свете ламп так, будто на них никогда не было и пятна грязи.

— Да. Поэтому я... отличаюсь. От этих людей, — отчаянно защищался Хонджу.

Он нуждался в этой сделке. Сам он вряд ли когда-нибудь выберется из дома, но вот с помощью Мугёна это будет намного проще. Парень понимал это почти инстинктивно.

— Прости, что отвлекся на посторонние дела. Я вернусь к твоему заданию.

Он обязан обнаружить Гупина и доказать свою полезность.

— И какими способами?

— Я буду помогать.

Мугён достал из внутреннего кармана пачку сигарет. Пока он щелкал зажигалкой, Хонджу повторял снова и снова, что найдет Гупина. Мужчина приподнял рукав и проверил время, выдыхая сквозь приоткрытые губы клубы табачного дыма. Между тем он отдал приказ:

— Десять минут. Чтобы был здесь.

Мугён указал пальцем на пол у своих ног. Десяти минут явно недостаточно, особенно в поисках того, кто даже на телефон не удосуживался отвечать.

Но Хонджу лишь послушно кивнул и вылетел из комнаты. Первым делом он решил обратиться

к менеджеру Яну — тот всегда имел связь с Гупином. Но старика, копавшегося в мобильном за своим столом парой минут назад, уже нигде не было.

— Ты видел Гупина?

— Не-а.

Хонджу повернулся к Чхве, поймав на себе его растерянный взгляд. Сперва нужно было проверить, на месте ли машина Гупина. Парень снова набрал его номер, но вызов опять ушел в голосовую почту.

Хонджу сбежал с лестницы, как вдруг столкнулся с менеджером Яном.

— Где Гупин?

— Зачем он тебе?

— Быстрее!

Менеджер Ян нахмурился — крики Хонджу ему не понравились. Руки, скрещенные на груди, соскользнули вниз и замерли на боках.

В то же время парень лихорадочно осматривал уже стемневшую улицу. Голубая машина, голубая... Вот! Она была аккуратно припаркована с другой стороны дороги. Но если машина здесь, то где ее владелец?

В ушах начинало звенеть. Гупин никогда не покидал дом, чтобы лично заняться зазывом потенциальных игроков. Куда он, черт возьми, делся? Чем вообще занимался? Хонджу пожевал потрескавшуюся губу.

— Мне конец.

Менеджер Ян ловко приблизился к нему, словно собирался утешительно похлопать по щеке. Но то, с каким остервенением Хонджу снова и снова набирал номер, заставило его остановиться. А следующие слова и вовсе пригвоздили старика к месту:

— Председатель Мугён его ищет.

— Президент Мугён?..

Как и ожидалось, в глазах менеджера Яна сверкнула паника. Хонджу продолжал изучать

взглядом усыпанную снегом улицу. Нигде не было видно даже волоска с головы Гупина. В последнее время он все чаще бывал в доме Гванпала. Он взял чью-то машину? Дорога туда занимает не меньше двадцати минут.

— Так вы знаете, где он?

Разговор с менеджером Яном топтался на месте: тот давал пустые ответы или не отвечал вовсе. У Хонджу было всего десять минут, а он тратил время впустую, препираясь со стариком.

— Миджин. Он уехал на встречу с Миджин.

Бывшая любовница Гупина. Значит, он собрался на встречу с ней, но оставил машину здесь... В голове Хонджу мелькнула идея, и он побежал вдоль дороги.

Не смея даже проверить остаток времени, он сломя голову мчался к ближайшему мотелю. Дорога пешком занимала пять минут, но парень добрался намного быстрее. Хонджу вбежал внутрь и распахнул дверь у стойки.

— В этом мотеле кто-нибудь есть?

Владелец оторвался от просмотра телевизора и повернулся к Хонджу с недочищенным мандарином в руке, вытирая рот тыльной стороной ладони.

— Есть парочка постояльцев. А что?

— В каком номере?

Хонджу яростно топтался на месте, пока владелец непонимающе и раздражающе медленно моргал. Старик причмокнул губами.

— Быстрее. Это срочно!

Владелец поджал губы, все еще покрытые мандариновым соком. С перекошенным лицом Хонджу отвернулся и направился к первой комнате на первом этаже. Он протянул руку, собираясь обыскивать номер за номером, как вдруг из-за спины послышался спешный оклик:

— Комната двести два, второй этаж! Постучитесь! — а затем старик натужно закашлялся.

Хонджу отпустил дверную ручку и побежал напрямик на второй этаж. Перескакивая несколько ступенек одновременно, он завернул вправо и заметил табличку с нужным номером. Бам, бам! Парень заколотил в дверь. Каждый раз, когда кулак соприкасался с деревянной

поверхностью, дверь содрогалась и жалобно трещала.

— Я знаю, вы там, Гупин. Выходите немедленно.

Бам, бам, бам! Время поджимало, а руки становились все требовательнее и жестче.

— Какого хрена! — Изнутри раздалось сдавленное ругательство.

Услышав знакомый голос, Хонджу испытал облегчение. Схватился за ручку двумя руками и затряс ее.

— Выходите немедленно! Нам срочно нужно в дом.

Еще несколько требовательных слов, и дверь резко распахнулась. В коридор выскочил мужчина с покрасневшимся лицом и полотенцем вокруг пояса.

— Ты что, совсем страх потерял? Какого хрена ты здесь забыл?

Гупин вскинул руку, не собираясь слушать оправдания. Ладонь звонко приземлилась на щеку, заставив Хонджу отступить назад, но он не почувствовал боль. Десять минут, данные Мугёном, истекали.

— Председатель Мугён вас ищет.

— Что?..

— Почему вы не отвечали на звонки? Он сказал, что вы ему нужны.

— Председателю Мугёну?

— Почему? — неслышно пробормотал Гупин, почесав голову. Его покрасневшая кожа блестела от пота, что совсем не подходило холодной погоде за окном, но и топтаться на месте времени не было.

— Он сказал привести вас за десять минут. Видимо, что-то очень срочное.

— Прямо сейчас? Десять минут?

Хонджу продолжал тянуть его за руку, не обращая внимание на озадаченность Гупина. Тот вдруг помотал головой и отпихнул его.

— Погоди минутку, пацан.

Несмотря на то, что Гупин заметно торопился, Хонджу все равно не находил себе места. Переминался с ноги на ногу, как вдруг в проеме появился мужчина — уже полностью одетый. Изнутри донесся чей-то раздраженный голос, но парень не придал ему никакого внимания, продолжая торопить Гупина.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/13092/1157156>